

CONTENTS

VOLUME I LITERARY HISTORY: CRITICISM AND THEORY

<i>Acknowledgements</i>	xiii
<i>Chronological table of reprinted articles and chapters</i>	xv
(In lieu of an) introduction: the Asian American subject between liberalism and neoliberalism	1
1 Preface and introduction to <i>Aiiiiiiii! An Anthology of Asian-American Writers</i>	30
FRANK CHIN, JEFFREY PAUL CHAN, LAWSON FUSAO INADA, AND SHAWN HSU WONG	
2 Preface to <i>Asian American Literature: An Introduction to the Writings and Their Social Context</i>	58
ELAINE H. KIM	
3 Not just a “Special Issue”: gender, sexuality, and post-1965 Afro Asian coalition building in the <i>Yardbird Reader</i> and <i>This Bridge Called My Back</i>	67
CHERYL HIGASHIDA	
4 The Woman Warrior versus The Chinaman Pacific: must a Chinese American critic choose between feminism and heroism?	97
KING-KOK CHEUNG	
5 Heterogeneity, hybridity, multiplicity: marking Asian American differences	115
LISA LOWE	

CONTENTS

- 6 Denationalization reconsidered: Asian American cultural criticism at a theoretical crossroads** 138
SAU-LING C. WONG
- 7 Asians on the Rim: transnational capital and local community in the making of contemporary Asian America** 160
ARIF DIRLIK
- 8 Alienation, abjection, and Asian American citizenship *and* Asian American identity in difference and diaspora** 181
DAVID LEIWEI LI
- 9 Modelling the nation: the Asian/American split** 223
DAVID PALUMBO-LIU
- 10 The limits of (South Asian) names and labels: postcolonial or Asian American?** 239
LAVINA DHINGRA SHANKAR
- 11 Is yellow black or white?** 255
GARY Y. OKIHIRO
- 12 Of antiblack racism** 278
VIJAY PRASHAD
- 13 The racial triangulation of Asian Americans** 301
CLAIRE JEAN KIM
- 14 Settlers of color and “immigrant” hegemony: “locals” in Hawai‘i** 336
HAUNANI-KAY TRASK
- 15 Missile internationalism** 355
KUAN-HSING CHEN
- 16 (Dis)owning America** 369
KANDICE CHUH
- 17 Doing cultural studies inside APEC: literature, cultural identity, and global/local dynamics in the American Pacific** 409
ROB WILSON
- 18 Disappearing clauses: reconstituting America in the unincorporated territories** 426
ALLAN PUNZALAN ISAAC

CONTENTS

19	In dialogue with Asian American studies and Racial form COLLEEN LYE	449
20	The interethnic paradigm and the case of Asian American fiction CAROLINE RODY	465
 VOLUME II PROSE: FICTION AND NON-FICTION		
	<i>Acknowledgements</i>	ix
21	America in the heart: political desire in Younghill Kang, Carlos Bulosan, Milton Murayama, and John Okada PATRICIA P. CHU	1
22	Distinguishing literature and the work of translation: Theresa Hak Kyung Cha's <i>Dictée</i> and repetition without return NAOKI SAKAI	30
23	"The hybrids and the cosmopolitans": race, gender, and masochism in Diana Chang's <i>The Frontiers of Love</i> SANDRA BARINGER	54
24	'Bled in, letter by letter': translation, postmemory, and the subject of Korean War: history in Susan Choi's <i>The Foreign Student</i> DANIEL Y. KIM	67
25	On the origins of Asian American literature: the Eaton sisters and the hybrid body VIET THANH NGUYEN	97
26	Transversing nationalism, gender, and sexuality in Jessica Hagedorn's <i>Dogeaters</i> RACHEL LEE	129
27	Performance past correction: Gish Jen's <i>Mona in the Promised Land</i> SHAMEEM BLACK	170
28	Ha Jin's <i>A Free Life</i>: revisiting the <i>Künstlerroman</i> BETTINA HOFMANN	183

CONTENTS

- 29 Decolonizing the Bildungsroman: narratives of war and womanhood in Nora Okja Keller’s *Comfort Woman*** 194
SAMINA NAJMI
- 30 Can Maxine Hong Kingston speak? The contingency of *The Woman Warrior*** 213
DAVID LEIWEI LI
- 31 Ethical responsibility in intersubjective spaces: reading Jhumpa Lahiri’s *Interpreter of Maladies* and “A Temporary Matter”** 234
GITA RAJAN
- 32 Citizen Kwang: Chang-rae Lee’s *Native Speaker* and the politics of consent** 252
BETSY HUANG
- 33 On ascriptive and acquisitional Americanness: *The Accidental Asian* and the illogic of assimilation** 273
DAVID LEIWEI LI
- 34 Race, regionalism, and biopower in *Yokohama, California*** 296
JANICE TANEMURA
- 35 Sex acts as assimilation acts: female power and passing in Bharati Mukherjee’s *Wife and Jasmine*** 320
SUSAN KOSHY
- 36 Hawaii’s complex idyll: *All I Asking for Is My Body*** 347
STEPHEN H. SUMIDA
- 37 Deconstructing a narrative hierarchy: Leila Leong’s “I” in Fae Myenne Ng’s *Bone*** 372
ALLEN GEE
- 38 Enlarging the Vietnam canon: Sigrid Nunez’s *For Rouenna*** 381
PHILIP D. BEIDLER
- 39 Counteracting the hegemonic discourse of “America”: Ruth Ozeki’s *My Year of Meats*** 393
YOUNGSUK CHAE
- 40 Abjection, masculinity, and violence in Brian Roley’s *American Son* and Han Ong’s *Fixer Chao*** 412
ELEANOR TY

CONTENTS

41	“Sugar sisterhood”: situating the Amy Tan phenomenon SAU-LING CYNTHIA WONG	426
42	The end(s) of race DAVID L. ENG	460
43	Gaps and margins: sociology and assimilation in Jade Snow Wong and John Okada CHRISTOPHER DOUGLAS	479
44	Appropriations of blackness JAMES KYUNG-JIN LEE	525
45	Animals and systems of dirt in the works of Lois-Ann Yamanaka MONICA CHIU	563
46	The cartography of justice and truthful refractions in Karen Tei Yamashita’s <i>Tropic of Orange</i> RUTH Y. HSU	582
47	Asian American autobiography for children: critical paradigms and creative practice ROCÍO G. DAVIS	606
48	Bicultural world creation: Laurence Yep, Cynthia Kadhata, and Asian American fantasy CELESTINE WOO	621
49	Homicidal tendencies: violence and the global economy in Asian American pulp fiction CHRISTOPHER A. SHINN	635

VOLUME III POETRY

	<i>Acknowledgements</i>	vii
50	Transplantation and modernity: the Chinese/American poems of Angel Island STEVEN G. YAO	1
51	A slightly-open door: Yone Noguchi and the invention of English haiku EDWARD MARX	25

CONTENTS

52	Writing the crises: the deployment of abjection in Ai's dramatic monologues	43
	CLAUDIA INGRAM	
53	Still writing of the linden tree: the role of nature as preserver of the lyric in the poetry of Meena Alexander	61
	WENDY ANNE KOPISCH	
54	Intimacy and experiment in Mei-Mei Berssenbrugge's <i>Empathy</i>	75
	CHARLES ALTIERI	
55	Modern warfare: Theresa Hak Kyung Cha and Myung Mi Kim	91
	JOSEPHINE NOCK-HEE PARK	
56	"I cannot find her": the oriental feminine, racial melancholia, and Kimiko Hahn's <i>The Unbearable Heart</i>	129
	JULIANA CHANG	
57	Beyond Lot's wife: the immigration poems of Marilyn Chin, Garrett Hongo, Li-Young Lee, and David Mura	148
	MARY SLOWIK	
58	Yearning for the past: the dynamics of memory in Sansei internment poetry	165
	STAN YOGI	
59	Transcendentalism, ethnicity, and food in the work of Li-Young Lee	185
	WENYING XU	
60	Beyond the length of an average penis: reading across traditions in the poetry of Timothy Liu	211
	RICHARD SERRANO	
61	David Mura: where am I, the missing third?	227
	XIAOJING ZHOU	
62	Body and female subjectivity in Cathy Song's <i>Picture Bride</i>	253
	FU-JEN CHEN	
63	Mr. Moto's monologue: John Yau and experimental Asian American writing	281
	TIMOTHY YU	

VOLUME IV DRAMA AND PERFORMANCE

<i>Acknowledgements</i>	vii
64 The Americanization of Americans: the phenomenon of Nisei Internment Camp Theater	1
ROBERT COOPERMAN	
65 Asian Americans in progress: <i>College Plays 1937–1955</i>	17
JOSEPHINE LEE	
66 Performing the margins: ethics and the poetics of Frank Chin’s theatrical discourse	38
JINQI LING	
67 The mess behind the veil: assimilating Ping Chong	74
JAMES FRIEZE	
68 The dream of a butterfly	92
REY CHOW	
69 De/posing stereotype on the Asian American stage	118
TINA CHEN	
70 Out of the melting pot and into the <i>Frontera</i>: race, sex, nation, and home in Velina Hasu Houston’s <i>American Dreams</i>	143
MICHELE JANETTE	
71 Staging heterogeneity: contemporary Asian American drama	160
CHRISTIANE SCHLOTE	
72 Beyond identity politics: national and transnational dialogues in Anna Deavere Smith’s <i>Twilight: Los Angeles, 1992</i> and Chay Yew’s <i>A Beautiful Country</i>	179
NANCY CHO	
73 Asians in America: millennial approaches to Asian Pacific American performance	196
KAREN SHIMAKAWA	
74 Asian American theatre in the 1990s	209
ESTHER KIM LEE	

CONTENTS

75 Kickin' the white man's ass: Black Power, aesthetics, and the Asian martial arts	230
FRED HO	
76 Rapping and repping Asian: race, authenticity, and the Asian American MC	246
OLIVER WANG	
77 Changing faces: recasting national identity in all-Asian(-)American dramas	277
ANGELA C. PAO	
78 Violence, Hmong American visibility, and the precariousness of Asian race	301
LOUISA SCHEIN AND VA-MEGN THOJ	
79 Cyberrace	307
LISA NAKAMURA	
<i>Index</i>	320